

Waraga na Paulo öcöö both **Jö Kolocai** **Köp na tye i waraga ka Paulo** **both jö Kolocai**

Waraga ka Paulo both jö Kolocai onwongo ecöö both jö n'oye Kiricito na tye i Kolocai, taun na tye i Acia kukidë më Epeco. Pathi Paulo enë öcakö athuko ka jö n'oye Kiricito ni entö onwongo tye i kabedo na Paulo öparö më tic ië, kite na en ooro etic ki i Epeco, taun na dit më Roma na tye i Acia. Paulo onwongo ongeon ewonye na twot onwongo tye i kin jö n'oye Kiricito na tye i Kolocai n'ocere gini ni ka ngat mörö mitö ngeo Obanga ëka onwong larë myero öwör ëtëla më cwiny ëka ëlök. Mëd i kom manön, ewonye ni okobo ni myero dhanö ömirë i the twerö na pïrë tøk na calö lirë ëka myero ölüb cik na makö cem ëka ki köp nökenë.

Paulo öcöö köp ni më kwörö pwony ni ki köp më adyer k'Ekiricito. Köp më dhö cwinye na en ödwokö enë ni Yecu Kiricito twerö miö larë kikokome ëka ni yee ki tic mökö gini kwanyö jö ökö ki bothe. Obanga otio ki Kiricito më cweo wi lobo ëka tio kodë më dwongo lobo yo bothe. Ribërë ki Kiricito këkën enë gen më larë tye ië pi wi lobo. Paulo okobo kanyalër thama mërë i kom pwony na pïrë tøk ni pi kwö ka jö n'oye.

Adyer tye ni Tukiko, n'otero waraga ka Paulo ni both jö Kolocai, onwongo owotho gin k'Onecimo,

opii na Paulo onwongo öcöö waraga both *Pilemon* na kakarë.

¹ Waraga ni öya ki both Paulo na ënë akwëna ka Kiricito Yecu pi miti k'Obanga, ëka ki both ömïn onu Timoteo.

² Both utmego na tye gïni i Kolocai n'obedo jö k'Obanga na leng ëka na genere gïni i Kiricito:

Obanga Apap onu ömïïwu gum ëka kuc.

Miö pwöc ëka lëga

³ Wan ëmïö pwöc i karë kibëc both Obanga, Apap ka Rwoth onu Yecu Kiricito, ka wan ëlëgö pïrwu,

⁴ piën wan ewinyo pi yeewu i kom Kiricito Yecu ëka pi mar na un ïmarö ki jö k'Obanga na leng kibëc

—
⁵ yee ëka mar n'obino pi gin na un igeno n'ëkanö i polo pïrwu, n'onwongo iwinyo unu cön i köp më adyer na ënë köp më Emuth na Bër

⁶ n'obino bothwu. I wi lobo thükül köp më Emuth na Bër ni tye ka nyakö nyige ëka tye ka nya i kit yo acël nön, na calö kite n'obedo tïmërë ködë i kinwu, cakërë i nïnö na un iwinyo ië ëka inïang unu i kica k'Obanga i adyer mërë kibëc.

⁷ Un inwongo pwony ni ki both Epapira na ënë atic awodhwa më amara, n'obedo atic ka Kiricito na genere na kakarwa,

⁸ ëka ën thon okobo niwa pi mar na Tipo Naleng ömïöwu.

⁹ Pi tyën köp ni, cakërë i nïnö na wan ewinyo köp i komwu, wan ëlëgö pïrwu na ba ekeng, nakun ëkwaö Obanga ni ömïïwu ngec na thuth i gin na ën

mütö, nakun ibedo unu kī ryëkö ëka nīang kibëc na Tipo Naleng mīö.

¹⁰ Cë kwöwu obed n'opore both Rwoth, na yomo cwinye na bër, nakun itio unu tic na bëcö na mīö kwöwu nyakö nyige ëka më döngö i ngec k'Obanga.

¹¹ Obanga ömīiwu tēkö kibëc na rwatërë kī twërö më dheo mërë, ëk idang unu can kibëc nakun idīö unu cwinywu kī yom cwiny.

¹² Mīi unu pwöc both Obanga Apap na mīö onu ebedo jö n'opore më nywakö jami më alea kanya acël kī jö k'Obanga na leng i ker më tar.

¹³ Ën ölarö onu kī i twër më cöl pīny cë okelo onu i ker ka Wode na ën marö,

¹⁴ ënë kökö onu ëka timö kīca i kom bal onu.

Tëkö ka Kiricito

¹⁵ Kiricito obedo cal k'Obanga na ba nen, ën obedo na tye n'onwongo bara ecweo gin mörö ëka ën obedo athīn kaö na tye kī löc i kom gin acwea kibëc.

¹⁶ Pīën i ën, Obanga ocweo jami kibëc: jami na tye i polo ëka na tye i wi lobo, gin na nen ëka gin na ba nen, kadī wegī then ker onyo wegī tēkö onyo ëlöc ëka wegī twër; jami kibëc ecweo kī twër mërë ëka pīrë.

¹⁷ Ën öcakö bedo na tye kī i kin jami kibëc, ëka i ën jami kibëc ribërë kanya acël.

¹⁸ Ën thon obedo wic, ëka jö n'oye Kiricito ënë obedo kome. Ën obedo acaki n'öcakö cer kī i kin jö n'öthöö, ëk ën obed ngat na tölö yoo i jami kibëc.

¹⁹ Pīën Obanga obino obedo kī yom cwiny cë oyeo nī Wode obed kī kite kibëc na cal kī mëgë,

20 ëka i Kiricito ën oyeo më dwökö jami kibëc bothe, gin na tye i wi lobo onyo gin na tye i polo, nakun kelo kuc pi remo ka Kiricito n'öny i kor yath aria.

21 Un yam ipokere ökö ki both Obanga ëka i thamawu ibedo unu lang mërë, piën itimö unu gin na reco.

22 Entö kobedini pi thöo ka Kiricito i kite më kom dhanö, Obanga ödwököwu yo bothe, ëk ekelwu i nyime na nwongo itye unu na leng abonge bal mörö ëka na köp mörö na rac ope i komwu,

23 ka ibino mëdërë unu më bedo ki yee, nakun icung unu na tøk ëka imoko unu ië na ba ilengere ki i gen më köp më Emuth na Bër. Man ënë köp më Emuth na Bër na un iwinyo, n'ëtitö both gin acwea kibëc na tye i thë polo, ëka na an, Paulo, adökö atic pirë.

Tic ka Paulo pi jö n'oye Kiricito

24 Kobedini an cwinya yom pi can na an anwongo pirwu, piën an atye ka nywakö can ka Kiricito na tye ka mëdërë pi kome, na ënë jö n'oye Kiricito.

25 Obanga ömïa tic më könyö jö n'oye Kiricito, ëk amii jii onge na bër köp k'Obanga—

26 müng n'obedo kanërë pi mwaka na pol ëka ki wang rok n'opoth, kobedini dong Obanga ömïö onen ökö kanyalër both jögë na leng.

27 Obanga öthamö më müö jögë ngeo müng ni na pirë dit rwök n'obedo thon pi Erok. Müng nön ënë ni Kiricito bedo i iwu, müö ibedo unu ki gen më nywakö dheo k'Obanga.

²⁸ Wan ëtütö pī Kiricito nakun ëcükö jö kibëc ëka epwonyo kī ryëkö kibëc, ëk ekel ngat acëlacël i nyim Obanga na nwongo dong otengo i Kiricito.

²⁹ Manön ënë ömïö an atio ëka ayelara rwök, nakun atio kī tükö mërë na dit rwök na tye ka tic ia.

2

¹ An amütö nī inge unu kite na an atye ka yelara ködë më tic pīrwu ëka pī jö na tye i Laodikia, ëka pī jö kibëc na pod bara önënö koma.

² Tyën köpna ënë nī gīn myero öcük cwinygī ëka örübërë gīnī kanya acël i mar, ëk onwong gīnī lönyö kibëc më niang na bër, ëk onge gīnī müng k'Obanga na ënë Kiricito.

³ I Kiricito ëkanö lönyö kibëc më ryëkö ëka ngec.

⁴ An akobo niwu köp nī ëk ngat mörö kür öbwölwu kī köp na bër na winyo mit, ëntö nwongo obedo më twodo.

⁵ Kadī bed nī an ba atye kodwu i kom, ëntö an atye kodwu i cwiny, nakun cwinya yom më nënö kite na un iyübërë ködë na bër, ëka kite na un icung na tük ködë i kom yeewu i Kiricito.

Kwö n'opore i Kiricito

⁶ Kite na dong iyeo unu Kiricito Yecu na calö Rwothwu, myero imëdërë unu më kwö i ën.

⁷ Mii oriiwu ödöny na thuth i kome, nakun ibedo unu calö öt n'ëgërö i kome, na nwongo icung unu na tük i yeewu kite n'epwonyowu ködë, na nwongo pwöcwu mëdërë amëda.

⁸ Gwökërë unu ëk ngat mörö kür ömakwu na calö opii kī ryëkö mërë na thërë ope më bwöl, na lübërë

kī pwony mē thēkwarō ka dhanō n'ōya kī kom tēkō mē lobo ni ēka pathī kī both Kiricito.

⁹ Obanga kwō ī Kiricito ī kite mērē kībēc na calō dhanō,

¹⁰ ēka un ipong kī kwō ī kite kībēc ī Kiricito, na ēnē obedo awi ēlōc ēka wegi twēr kībēc.

¹¹ Ī Kiricito, un thon onwongo ēlirōwu kī lirē na Kiricito ēnē ōtīmō, pathī lirē na dhanō ōlirō kī cing-gī ī komwu, ēntō mē kwanyō kite mē kwō mē anywōlī ōkō kī ī komwu.

¹² Ī karē n'ebaticawu, eikowu kanya acēl kī Kiricito, ēka thon ecerowu kanya acēl kōdē pī yeewu ī kom tēkō k'Obanga na ēn ocerō Yecu kī ī kin jō n'ōthōō.

¹³ Un onwongo ithōō unu ōkō pī balwu, ēka pīen kwōwu mē anywōlī onwongo bara ēlirō. Cē Obanga ōmīōwu kwō kanya acēl kī Kiricito. Ēn ōtīmō kīca ī kom bal onu kībēc,

¹⁴ cē ōwēkō banya n'onwongo ēcōō ī wi onu pī Cīk n'onwongo ōmīō kōp ōlōō onu, cē ōkwanyō ōkō ēka oguro ī kor yath arīa.

¹⁵ Kiricito dong otyeko maō jami lwēny kībēc kī both ēlōc ēka wegi twēr, nakun miōgī lewic kanyalēr kī lōōgī ī kor yath arīa.

¹⁶ Pī manōn, kūr imīī unu ngat mōrō ōngōl kōp ī komwu pī gin na un icamō onyo gin na un imadhō, onyo pī karama mē nīnō na dīto, onyo karama mē por ka dwe, onyo ceng Cabīt.

¹⁷ Manōn gīnī kībēc obedo tipo kēkēn na nyutho gin na myero obin, ēntō gin na tye adyer nwon-gere ī Kiricito.

18 Kür imüi unu ngat mörö okob ni köp ölööwu, nakun en mitö ni jii omwolere kën-gi twodo twodo me wörö emalaika, nakun ocung i kom anyuth mökö na en enenö. Koth jö nön wakëre nono abonge tyen köp mörö nakun gin thamö thama me kom këkën.

19 En ba okubere i kom Kiricito na tek na ene obedo wic. En gwökö dul kom kibec ëka kubo wang wodhi ëka ler kanya acël, cë dong cakö döngö i kite n'Obanga mitö ni ödöng ködë.

20 Un ithöö kanya acël ki Kiricito ëka egönyöwu ökö ki kom tekö me löc me lobo ni, pingö pod doki imedëre unu me bedo calö jö me lobo, nakun igwökö unu cik mökö n'obedo köman:

21 “Kür imaki! Kür ibil! Kür igudi!”?

22 Manön kibec obedo cik ëka pwony ka dhanö na makö jami na thum ökö ka etio ködgi.

23 Cik nön gini nen calö tye ki ryekö mökö pi ketho cik me wörö Obanga na un inwongo pirwu kenwu, me dökö na mwol ëka me yelo kom jö ki can, entö ba könyö gin mörö me löönö miti me kom.

3

Kwö na nyen i Kiricito

1 Kite na calö dong icer unu kanya acël ki Kiricito, keth unu dong cwinywu i kom jami na tye malö kanya Kiricito obedo ië i nget cing Obanga kucem.

2 Keth unu thamawu i kom jami na tye malö i polo, entö pathi i kom jami na tye i lobo.

3 Piën un onwongo ithöö ökö, ëka kwöwu na nyen kobedini dong ëkanö kanya acël ki Kiricito i Obanga.

⁴ Ka Kiricito na ënë obedo kwöwu bino nen, un thon ibino nen kanya acël ködë ëka ñnywakö unu dheo mërë kibëc.

⁵ Pï manön, nek unu gin mökö më lobo na tye ñ ñwu ökö: tïm më ölyang, carö, miti më kom, thama na reco ëka woro më jami, piën woro më jami röm aröma kï wörö cal jwogi.

⁶ Akëmö k'Obanga bino pï koth tïm nön gïñi ñ kom jö na ba winyo köp mërë.*

⁷ Un dong iwok ñ koth kwö ni, ñ karë na un ibedo më lübögi.

⁸ Ëntö kobedini kwër unu koth jami ni ökö kibëc: akëmö, këc ñc, rac cwiny, ayeny, ëka köp më lewic myero kür owinyere kï ñ dhöwu.

⁹ Kür ikob köp më twodo both awodhi, piën dong ityeko unu gönyö kwöwu më anywöli ëka kï tïm mërë na reco kibëc

¹⁰ ëka iruko unu kom na nyen n'Acwec tye ka rökö ñ ngec na nyen më dwökö ñ cal mërë.

¹¹ ñ kwö na nyen ni, apokapoka ope ñ kin jö Girik ëka Eyuda, onyo ngat n'ëlirö ëka ngat na ba ëlirö, arok, rok na pod odong cen ñ kwö më lobo ni,† opii onyo ngat na lörë këñë, ëntö Kiricito ëñë gin na pïrë tük, ëka bedo ñ onu kibëc.

¹² Pï manön, na calö un ibedo jö n'Obanga öyörö, jö na leng n'Obanga marö, myero ibed unu kï cwiny na mïö iparö unu pï can k'ewodhwu, bed unu kï kïca, mwolo, wörö ëka diö cwiny.

¹³ Ngat acëlacël myero ödii cwinye ñ kom awodhe, nakun itïmö unu kïca ñ kom ewodhwu

* **3:6 3:6** Baibul nököñë ba kobo ni ñ kom jö na ba winyo köp mërë.

† **3:11 3:11** ñ lëb Girik Jö Cikutia.

ĩ kinwu kenwu pĩ balwu. Tĩm unu kĩa na calö Rwoth ötimö niwu kĩa.

¹⁴ Na löö manön kibēc, myero ibed unu kĩ mar na tweowu kanya acël na bër.

¹⁵ Pĩen ecwodowu ĩ kuc na calö dul kom acël, mĩi unu kuc ka Kiricito ölöö cwinywu ěka ibed unu kĩ pwöc.

¹⁶ Mĩi unu köp ka Kiricito obed ĩ ĩwu rwök. Pwonyere unu ěka ĩjükerë unu kenwu kĩ ryökö kibēc n'Obanga ömĩöwu. Wer unu wer mẽ jabuli, wer mẽ pakö Obanga ěka wer mökö mẽ dini. Wer unu both Obanga kĩ pwöc ĩ cwinywu.

¹⁷ Gin na kibēc na un ĩtimö, kadĩ kĩ köp onyo kĩ tic mörö, tĩm unugĩ kibēc ĩ nyĩng Rwoth Yecu, nakun ĩmĩö unu pwöc both Obanga Apap nakun wok kĩ bothe.

Cĩk mökö pĩ Kwö k'Ekiricito

¹⁸ Un mon, mĩrë unu kenwu ĩ thë löc ka cwöwu, pĩen manön ěnë gin n'opore ĩ kin jö na tye ĩ Rwoth.

¹⁹ Un cwö, mar unu monwu, kür ibed unu kĩ gero ĩ komgĩ.

²⁰ Un ěthĩnö, winy unu enyodowu ĩ köp kibēc, pĩen manön ěnë yomo cwiny Rwoth.

²¹ Un bebe, kür ibed unu kĩ kwĩnyö ĩ kom ěthĩnöwu, pĩen balö cwinygĩ ökö.

²² Un opii, myero iwiny unu editewu mẽ lobo ĩ köp kibēc; pathĩ kĩ tic na nen kĩ wang-gĩ kėkėn nakun nwongo ĩmĩtö unu yom cwiny na yaa kĩ both dhanö, ěntö tii unu tic kĩ cwiny mẽ lworo Rwoth.

²³ Tic mörö kėkėn na un itio, tii unu na bër kĩ cwinywu kibēc na calö itio unu pĩ Rwoth, ěntö pathĩ pĩ dhanö,

²⁴ pïen un ingeo nï ibino unu nwongo jami kibëc na yam Rwoth öyübö cön pï jögë na calö cül. Rwoth na onu etio pïrë ënë Kiricito.

²⁵ Ngat mörö n'ötïmö gin na rac ebino cülö ën kï gin na rac na ën ötïmö, pïen Obanga ba poko kin dhanö.

4

¹ Un edite opii, tii unu k'opiiwu i yoo n'atïr ëka na bër, pïen ingeo unu nï un thon itye k'Adit i polo.

Pwony nökenë

² Mëdërë unu kï lëga na wangwu thwolo nakun ïmïö unu pwöc.

³ Lëg unu pïrwa thon, ëk Obanga ömïiwa karë na bër më titö köp mërë, ëk wan ëtït köp më müng ka Kiricito. Pïen köp nön ënë ömïö an atye i buc kany.

⁴ Lëg unu ëk atït köp ni kanyalër i kite na myero atïm ködë.

⁵ Bed unu kï ryëkö i kite na un ïmakö kï jö na ba oyee gïni; nakun itio unu kï caa n'onen na bër.

⁶ Ëk köpwu na un itwakö obed gin na kelo kuc, na nwongo itwakö unu köp na mït, ëk inge unu kite më gamö peny ka ngat acëlacël.

Moth më ajiki

⁷ Tukiko, n'obedo omego më amara, aköny tic ka jö n'oye Kiricito na genere ëka atic awodha i Rwoth, bino kobo niwu köp kibëc i koma.

⁸ An atye ka oro ën yo bothwu pï tyën köp ni ëk ömïi inge unu kite na wan etye ködë kany ëka myero öcük cwinywu.

⁹ An aoro ën kanya acël k'ömïn onu Onecimo më amara. Ën obedo dhanö na genere ëka öya kï

bothwu. Gīn bino kobo niwu gin na kibēc na tye ka timēre kany.

¹⁰ Aricitako n'obedo amabuc awodha omothowu, ēka Marako wod eyaa ka Baranaba thon omothowu. (Un dong igamō cik na makō ēn. Ka ēn obino yo bothwu, jōl unu ēn.)

¹¹ Yecu, na nyīngē nōkēnē ecwodo nī Yucito, thon omothowu. Jō adek ni kēkēn ēnē obedo gīnī Eyuda na tio gīnī tic kanya acēl kōda kany pī ker k'Obanga ēka gīn obedo ka kweo cwinya.

¹² Epapira, n'obedo dhanō acēl ī kinwu ēka atic ka Kiricito Yecu, omothowu. Ēn yelere mē lēga pīrwu ī karē kibēc, ēk icung unu na tēk ī gin na kibēc n'Obanga mītō, nakun itengo unu abonge akalakala mōrō.

¹³ An amīō caden mē moko nī ēn otio tic rwōk pīrwu ēka pī jō na tye gīnī ī Laodikia ēka ī Kerapoli.

¹⁴ Luka, n'obedo daktar mē amara, ēka Dema omothowu.

¹⁵ Moth unu utmego na tye gīnī ī Laodikia, ēka moth unu Nimpa kī jō n'oye Kiricito na cōkērē ī ödē.

¹⁶ Kinge na dong ēkwanō waraga ni bothwu, myero īmīi unu thon ēkwan both jō n'oye Kiricito na tye gīnī ī Laodikia ēka un thon myero īkwan unu waraga na an acōō both jō Laodikia.

¹⁷ Kob unu both Arikipo nī, “Myero īnēn nī icobo tic na Rwoth omīi.”

¹⁸ An Paulo, acōō moth ni kī cīnga. Po unu ī kom twecona ī buc. Kīca k'Obanga obed kodwu.

Leb-Thur

Thur: Leb-Thur (New Testament+) for Uganda

copyright © 2024 Wycliffe Bible Translators, Inc. and SIL Uganda

Language: (Thur)

Translation by: SIL Uganda

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 Jul 2025 from source files dated 2 Jul 2025

61e7f4da-dc0f-50a1-9dae-64ee1b392d80